

# Grip chansen RUB12 Koe vastaukset

## Tekstinymmärtäminen/Kuuntelu

### 1. Ett barndomsminne

Min pappa har återhämtat sig och står på sina fötter igen. Min mamma avled efter en kort tid i en aggressiv cancer för två år sedan. Därför har pappa länge varit sorgsen och nedstämd länge. Av oss alla påverkade mammas bortgång honom värst. Pappa miste sin älskade, sin bästa vän och barnens mor. Så tänkte vi barn och försökte kanske därför dölja vår egen sorg.

Nu har livet börjat le igen, och pappa har köpt oss ett nytt hem! Han vill att vi tar ett steg framåt och säljer vår villa, där vi har bott med mamma. Han tycker att det är lättare så. Minnen som man har kan man värna om i sitt hjärta. Man behöver inte påminnelser varje dag. Det är därför pappa tycker att flytten är en bra sak.

Vårt nuvarande hem, den gula villan, är ett trevåningshus. Översta våningen har en vind. Vi syskon tyckte att det var den mest spännande platsen i världen när vi var små. Speciellt äventyrsfyllt kändes det när vi steg upp till vinden under soliga kvällar: då avspeglade sig solens strålar i de gamla möblerna och föremålen, och skapade en gåtfull fantasivärld framför våra ögon. Vi hittade genast på många gömmalekar och äventyrshistorier att spela, samt berättade även skrämmande sagor för varandra. Min storsyster var en mästare på att berätta. Jag minns hennes fängslande berättelser som i går.

Oj så härliga minnen jag har från min barndomstid! Och nu flyttar vi härifrån! Men som pappa säger: livet går vidare och vi måste acceptera det med tacksamhet.

### 1. Avoimet kysymykset

Lue tai kuuntele teksti Ett barndomsminne ja kerro suomeksi.

1. Mitä perheessä on tapahtunut ja miten lapset ovat tapahtuman kokeneet?

Perheen äiti on kuollut kaksi vuotta sitten aggressiiviseen syöpään lyhyen ajan sisällä. Isä on päässyt takaisin jaloilleen surunsa jälkeen. Lapset ymmärsivät isänsä surun ja koettivat peittää omansa.

2. Mitä perheen isä on päättänyt tehdä ja miksi?

Isä on päättänyt, että perhe muuttaa, koska hän ei halua muistella äitiä joka päivä, vaan sanoo, että muistoja voi vaalia sydämessään. Siksi muuttaminen on hyvä asia isän mielestä. Hän haluaa ottaa askeleen eteenpäin lastensa kanssa.

3. Millainen lapsuudenmuisto kirjoittajalle tulee mieleen?

Hän muistaa (oma)kotitalon vintillä yhteiset leikit sisarustensa kanssa. He leikkivät piilosta ja seikkailukertomuksien tapahtumia vintillä, joka oli heidän mielstään maailman jännittävin paikka.

Kun auringon säteet heijastuivat vintille, avautui arvoituksellinen fantasiamaailma heidän silmiensä edessä. Kertojan isosisko oli mestarikertoja, ja vangitsi tarinoillaan sisarukset ympärilleen.

4. Millaisin ajatuksin kirjoittajan kertomus päättyy?

Hänen lapsuudenmuistonsa ovat ihania ja nyt kodista muutetaan pois. Hän muistaa kuitenkin isän neuvon: elämä menee eteenpäin ja meidän on hyväksyttävä se kiitollisin mielin.

## 2. Student söker bostad

*Numerointi tekstissä on kuuntelun monivalintakysymyksiin vastaamista varten.*

För mig är Stockholm en skandinavisk metropol. Staden kändes så stor när jag flyttade dit. Och snart fick jag lite mer kännedom om hur många studenter vi är här – också från andra länder.

Om du är student och söker en bostad i Stockholm kan det vara lite krångligt att fixa – speciellt med studentbudget. Det här är ett faktum, fast jag ingalunda vill skrämma bort dem som vill flytta till vårt grannlands huvudstad! (1) Som tur är har alla studerande i Stockholm rätten att ställa sig i en bostadskö.

SSSB är en organisation som äger studentlägenheter i Stockholms område. Nackdelen är dock att man måste köa nästan i två år för att få ett studentrum på en bra plats – det vill säga nära plugget. Jag fick mitt studentrum efter att jag hade stått i kö i två år. Men det lönade sig att vänta! (2) Jag fick flytta till Gärdet, som ligger ganska nära Gamla stan. Silja Lines färjor ankommer dit, så kanske är stadsdelen bekant för dig? Gärdet är ett jättebra läge för dem som studerar vid universitetet. (3)

Jag var lättad när jag fick flytta till Gärdet. Innan jag flyttade dit, hade jag letat efter en bostad via privata marknader och jag kan berätta att det inte är så lätt. Till en början fick jag en lägenhet med hjälp av mina finska kontakter i Stockholm, men var tvungen att pendla några timmar dagligen till universitetet. Nu behöver jag inte längre åka tunnelbana och buss. (4)

Till den som vill flytta till Stockholm för att bekanta sig med studielivet där vill jag bara säga att det faktiskt inte finns något sådant. I denna fina metropol måste man hitta nöjen själv. Om du väljer att studera i Stockholm får du bo i Sveriges huvudstad, vilket är helt fantastiskt för den som tycker om stora städer. Till råga på detta har man massor av möjligheter att engagera sig på många olika sätt. (5)

ankomma IV = saapua

ett nöje 4 = huvi

pendla I = kulkea edestakaisin jotakin matkaa (päivittäin)

privata marknader = yksityiset markkinat

en stadsdel 2 = kaupungin osa

en studentlägenhet 3 = opiskelija-asunto

till råga på detta = tämän lisäksi

### 2.A. Avoimet kysymykset

Lue tai kuuntele teksti Student söker bostad. Vastaa kysymyksiin suomeksi.

1. Miten kirjoittaja koki Tukholman sinne muutettuaan?

Tukholma tuntui skandinaaviselta metropolilta / suurelta kaupungilta.

2. Mistä kirjoittaja haluaa varoittaa Tukholmasta asuntoa hankkivaa opiskelijaa?

Opiskelija-asuntoa on vaikea saada Tukholmasta, etenkin opiskelijabudjetilla.

3. Mitä hakijalta edellytetään, jotta hän pääsee opiskelija-asuntojonoon Tukholmassa?

Kaikilla Tukholmassa opiskelevilla on oikeus päästä opiskelija-asuntojonoon.

4. Mihin tulee varautua, jos haluaa asunnon läheltä oppilaitostaan?

Opiskelija saattaa joutua jonottamaan kaksikin vuotta ennen kuin saa asunnon läheltä oppilaitostaan.

5. Mitä kirjoittaja kertoo Gärdetistä? Mainitse kolme asiaa.

Kirjoittaja sai viimein opiskelija-asunnon Gärdetin kaupungiosasta. Gärdet sijaitsee lähellä Vanhaa Kaupunkia. Silja Linen laivat saapuvat Gärdetiin. / Silja Linen terminaali sijaitsee Gärdetissä. Gärdetin sijainti on erittäin hyvä monille Tukholman yliopiston opiskelijalle.

6. Mitä kirjoittaja kertoo edellisestä asunnostaan? Mainitse kaksi asiaa.

Kirjoittaja sai asunnon suomalaisten Tukholman tuttujensa kautta. Asunnolta oli pitkä matka Tukholman yliopistolle. / Kirjoittaja joutui kulkemaan päivittäin useita tunteja julkisilla kulkuneuvoilla asunnolta yliopistolle.

7. Mitä mainitsee kertoo Tukholman opiskelijaelämästä?

Tukholmassa ei ole varsinaista opiskelijaelämää, mutta suuri kaupunki tarjoaa paljon tekemistä.

## **2.B. Monivalintatehtävä luetunymmärtämiseen**

Lue teksti Student söker bostad. Merkitse, ovatko väittämät oikein vai väärin.

1. Muuttaessaan Tukholmaan kertoja koki sen pieneksi pohjoismaiseksi kaupungiksi.  
oikein / väärin

2. Opiskelija-asunnon hankkiminen ei ole vaikeaa naapurimaamme pääkaupungissa.  
oikein / väärin

3. Vain Tukholman ulkopuolelta kotoisin olevilla on oikeus päästä opiskelija-asuntojonoon.  
oikein / väärin

4. SSSB on järjestö, joka omistaa opiskelija-asuntoja Ruotsin yliopistokaupungeissa.  
oikein / väärin

5. Jos haluaa asunnon läheltä opiskelupaikkaansa, saattaa joutua odottamaan parikin vuotta.  
oikein / väärin

6. Kertoja sai viimein asunnon Gärdetin kaupunginosasta, joka sijaitsee lähellä yliopistoa.

oikein / väärin

7. Kertoja löysi ensimmäisen asuntonsa suomalaisten tuttujensa kautta.

oikein / väärin

8. Nyt hänen bussi- ja metromatkansa yliopistolle ovat lyhentyneet.

oikein / väärin

9. Tukholmaan ei kannata muuttaa opiskelijaelämän toivossa.

oikein / väärin

10. Tukholman yliopisto tarjoaa opiskelijalle paljon erilaisia vapaa-ajan harrastuksia. väärin

oikein / väärin

Ratkaisu: 1 väärin, 2 väärin, 3 väärin, 4 väärin, 5 oikein, 6 oikein, 7 oikein, 8 väärin, 9 oikein, 10 väärin

## 2.C. Monivalintatehtävä kuunteluun

Kuuntele Student söker bostad ja valitse oikea vaihtoehto.

1. Tukholmassa opiskelijan on

- a. vaikea löytää vuokra-asuntoa.
- b. helppoa asua vuokralla.
- c. vaikea löytää kukkarolle sopiva asunto.

2. SSSB:n avulla

- a. asunnon saa haluamaltaan alueelta jonottamalla.
- b. asunnon saa kahden kuukauden kuluessa.
- c. opiskelija saa vuokrattua huoneen.

3. Gärdet

- a. on opiskelijoiden suosima asuintalo.
- b. nähtävyys Gamla Stanissa.
- c. on suosittu asuinalue sijaintinsa vuoksi.

4. Opiskelija on helpottunut, koska

- a. sai asunnon yksityiseltä vuokranantajalta.
- b. pääsi asumaan lähelle yliopistoa.
- c. yliopistolle pääsee helposti metrolla ja bussilla.

5. Tukholmassa

- a. viihtyvät varmasti kaikki.
- b. opiskelijaa odottaa jännittävä opiskelijaelämä.
- c. pitää itse etsiä tekemistä opintojen ulkopuolella.

Ratkaisu: 1c, 2a, 3c, 4b, 5c

### 3. Vi flyttar!

Jag sitter i min egen vrå uppe på vinden. Här har jag i randiga paffkartonger och svarta påsar samlat mina käraste prylar och kläder som har blivit för små. Jag har inte velat avstå från dem, utan bevarat dem. Vi har bott här i huset i 16 år, och nu blir det en förändring. Vi flyttar! Föräldrarna har gett mig som uppgift att städa undan för flytten. Därför har jag börjat kolla vilka grejer jag kunde slänga, återvinna eller ge åt någon som skulle ha glädje av dem. Pust! Så mycket grejer jag har här! Och ganska dammiga också... och alla de här klädpåsar. Mest är det i alla fall kläder och idrottsutrustningar. Lite spännande att se om jag hittar något annat!

Efter ett rotande som tog hela lördagseftermiddagen står det på vindsgolvet en klädhög av gamla jeans, kjolar och blommiga klänningar till vardag och fest, toppar, blusar och ett par läderballerinas. Dessutom ligger där några mjukisleksaker, mina skridskor i storlek 32, judokostymen och min favoritsnowboard som blev för kort när jag plötsligt en sommar växte så mycket.

Mamma hjälper säkert till när jag delar kläder och utrustning till två adresser: loppis och välgörenhet. Och nu minns jag: mamma har berättat att en kollega till henne bor i ett höghus som är fullt med stora barnfamiljer. I höghuset har hyresgästerna organiserat en inbördes återvinning. De brukar hjälpa varandra genom att återvinna allt som ännu är av god kvalitet, speciellt barnkläder – och allt går åt! Till de här barnen vill jag ge mina kläder och prylar! Nu är jag säker på att jag inte behöver slänga något, utan mina ägodelar får ny användning tills de blir utslitna!

#### 3.A. Avoimet kysymykset

Lue tai kuuntele teksti Vi flyttar! ja vastaa kysymyksiin suomeksi.

1. Miksi kirjoittaja istuskelee kotinsa vintillä?

Hänen vanhempansa ovat antaneet hänelle tehtäväksi siivota tavaroita pois muuton alta.

2. Miksi hän on säilönyt vanhoja tavaroita ja vaatteita?

Hän ei ole halunnut luopua niistä, vaan säilyttää ne.

3. Miten tavarat ja vaatteet on säilötty?

Ruudullisiin pahvilaatikoihin ja mustiin pusseihin.

4. Mitä kirjoittaja aikoo tehdä tavaroille ja vaatteille?

Heittää pois tai kierrättää: myydä kirppiksellä tai antaa jollekin, jolle tavarasta tai vaatteesta olisi iloa.

5. Kuinka kauan kirjoittaja penkoo vintillä?

Koko lauantai-iltapäivän.

6. Miksi lumilauta ei ole enää kirjoittajan käytössä?

Hän kasvoi yhden kesän aikana niin paljon, että se kävi liian lyhyeksi.

7. Mihin kahteen kohteeseen kirjoittaja aikoo luovuttaa tavarat ja vaatteet?

Kirppikselle ja hyväntekeväisyyteen.

8. Millaisesta yhteisöllisestä auttamisesta kirjoittajan äiti on kertonut?

Äidin kollega asuu kerrostalossa, jossa asukkaat kierrättävät kaiken, joka on vielä hyvälaatuista. Heillä on sisäinen/keskinäinen kierrätysjärjestelmä.

9. Mitä kirjoittaja päättää tehdä?

Hän haluaa antaa tavaransa ja vaatteensa äidin kuvaaman kerrostalon lapsille.

10. Mihin tulokseen hän uskoo päätöksensä johtavan?

Hän on varma siitä, että hänen omaisuutensa tulee uuteen käyttöön ja että ne kulutetaan loppuun/puhki.

### 3.B. Monivalintatehtävä

Lue tai kuuntele teksti Vi flyttar! Merkitse, ovatko väittämät oikein vai väärin.

1. Perhe on asunut samassa talossa kuusi vuotta.

väärin Ovat asuneet talossa 16 vuotta.

2. Kirjoittaja on siivoamassa vanhempien käskystä.

oikein

3. Kirjoittajalla on paljon tavaraa, koska ei ole halunnut luopua niistä.

oikein

4. Kirjoittajalla on eniten vaatteita ja leluja.

väärin Kirjoittajalla on eniten vaatteita ja urheiluvälineitä.

5. Kirjoittajan mielestä siivoaminen on jopa jännittävää.

oikein Siivoaminen on jännittävää, koska hän löytää / voi löytää vaikka mitä vintiltä.

6. Siivoaminen vie koko viikonlopun, koska tavaraa on niin paljon.

väärin Siivoaminen vie koko lauantai-iltapäivän.

7. Kirjoittajan luopumissa vaatteissa on sekä arki- että juhlavaatteita.

oikein

8. Kirjoittaja luopuu myös lumilaudastaan, koska ei harrasta lumilautailua enää.

väärin Kirjoittaja luopuu lumilaudasta, koska se on käynyt pieneksi kirjoittajan kasvettua.

9. Kirjoittaja laittaa tavarat myyntiin kirppikselle.

väärin Kirjoittaja myy osan tavaroista kirppiksellä, kierrättää osan ja vie vaatteet ja lelut äidin kollegan asukkaille.

10. Osa vanhoista tavaroista jää ilman uutta omistajaa.

väärin Kaikki tavarat kelpaavat varmasti äidin kollegan talon lapsiperheille.

Ratkaisu: 1 väärin, 2 oikein, 3 oikein, 4 väärin, 5 oikein, 6 väärin, 7 oikein, 8 väärin, 9 väärin, 10 väärin

### 4. Drottningholms slott

Drottningholms slott, som ligger på Lovön på Mälaren, byggdes på 1600-talet på uppdrag av drottning Hedvig Eleonora, med hjälp av den franska arkitekten Nicodemus Tessin den äldre.

Flera andra kungligheter har senare påverkat slottets utseende. Det är Sveriges bäst bevarade kungliga slott. Hela slottsområdet med lustslottet Kina slott, slottsteatern och den fina slottsparken finns på UNESCOs världsarvslista. Slottet har varit Kungaparets bostad sedan 1981 och de använder slottets södra del, medan resten av slottet och parken är öppen för besökare året om.

byggdes = rakennettiin

bäst bevarad = parhaiten säilynyt

kungligheter = kuninkaalliset

ett lustslott 5 = huvilinna

ett område 4 = alue

på uppdrag av = tehtäväksi antama

påverka I = vaikuttaa

resten av = loppuosa, muu osa

ett slott 5 = linna

södra del = eteläosa

en världsarvslista 1 = maailmanperintöluettelo

året om = ympäri vuoden

#### **4. Avoimet kysymykset**

Lue teksti Drottningholms slott ja vastaa kysymyksiin suomeksi.

1. Milloin Drottningholmin linna rakennettiin ja kenen käskystä?

Linna rakennettiin 1600-luvulla kuningatar Hedvig Eleonoran käskystä.

2. Mitä muuta linnan alueeseen kuuluu?

Linnan alueisiin kuuluvat myös huvilinna (Kiina linna), linnan teatteri/linnateatteri ja (hieno) linnanpuisto.

3. Mihin linnaa käytetään nykyään?

Linnan eteläistä osaa on käytetty 1981 lähtien kuningasparin asuntona ja muut linnan osat ovat avoinna vierailijoille läpi vuoden.

#### **5.A. Hälsningar från utlandet: Tyskland**

Grüße aus Berlin! – Hälsningar från Berlin!

Den här staden är olik alla andra som jag har besökt. Vi har sett många historiska platser med många tysta, sorgsna människoöden. I huset vid Check Point Charlie lärde vi oss om livsfarliga

försök att fly från Östtyskland och delar av Berlinmuren finns kvar här och var i staden. Judiska monumentet påminde oss om andra världskriget och judarnas öden.

En välkommen kontrast var dagen i Berlin Zoo, som är den äldsta djurparken i Tyskland. Vi härmade aporna och fotograferade söta djurbarn – det är ju vår! Höjdpunkten var att vi fick mata elefanterna. En skötare varnade oss för att honorna kan vara arga – en elefantbebis skulle just födas.

Vi ses snart! Bis bald!

en hona 1 = naaras

härma 1 = matkia, jäljitellä

ett öde 4 = kohtalo

### 5.A. Monivalintatehtävä: Tyskland

Kuuntele teksti Tyskland ja valitse oikea vaihtoehto.

1. Berliini on matkajan mielestä muihin kaupunkeihin verrattuna  
a. yhtä upea kuin muut.  
b. erilainen kuin muut.

2. Moniin Berliinin historiallisiin kohteisiin liittyy  
a. surullisia ihmiskohtaloita.  
b. suurenmoisia ihmiskohtaloita.

3. Berliinin muurista mainitaan, että  
a. siitä on osia jäljellä.  
b. se on täysin kadonnut.

4. Juutalainen muistomerkki muistuttaa  
a. kapinasta.  
b. toisesta maailmansodasta.

5. Päivä Berliinin eläintarhassa oli  
a. matkan kohokohta.  
b. tervetullut vastakohta kaikelle muulle.

6. Berliinin eläintarha on  
a. Saksan vanhin eläintarha.  
b. Saksan suurin eläintarha.

7. Matkan ajankohta oli  
a. kesä.  
b. kevät.

8. Berliinin eläintarhassa kertoja



- a. valokuvasi eläinten pentuja.
- b. ruokki apinoita.

9. Kohokohta eläintarhassa oli, että
- a. norsulapsi oli juuri syntymässä.
  - b. kävijät saivat syöttää eläimiä.

Ratkaisu: 1b, 2a, 3a, 4b, 5b, 6a, 7b, 8a, 9b

## 5.B Hälsningar från utlandet: Tyskland eller Spanien?

Familjen Fält sitter vid middagsbordet och planerar sommarens semesterresa. Mamma, som är lärare i tyska, skulle vilja åka till Tyskland. Tonåringarna vill hellre välja Spanien därför att de har hört att Barcelona är en stad för unga människor.

Mamma: Ska vi avgöra vart vi reser genom att kasta lott? Det lönar sig inte att diskutera mera.

Johan: Ja, det kan vi göra, men innan vi gör det, lyssna på vad min vän skrev i sitt vykort från Barcelona förra sommaren:

Jag tog bussen från hotellet till La Rambla, den 1,2 kilometer långa bulevarden. Där upplever man en genuin spansk atmosfär: uteserveringarna är proppfulla, målare och musiker underhåller folk som flanerar längs gatorna, sorlandet av spanskan ekar överallt. På grund av att det är trängsel på Las Ramblas nästan alltid måste jag ändå varna: akta er för ficktjuvar, som har det lätt här! En annan attraktion som är ett måste i Barcelona är Park Güell med sina helt otroliga byggnader och fascinerande omgivning!

Det finns massor av unga människor i Barcelona som turister. Man kan träffa med dem vart man än åker i staden. Speciellt på de många stränderna är vimlet av ungdomar från olika delar av världen utan like!

avgöra IV = ratkaista

en attraktion 3 = nähtävyys

konst, -en = taide

en ficktjuv 2 = taskuvaras

en strand 3 \* = ranta

## 5.B. Avoimet kysymykset: Tyskland eller Spanien?

Kuuntele teksti Tyskland eller Spanien? Vastaa kysymyksiin ruotsiksi.

1. Varför vill mamma åka till Tyskland?

Hon är tyskalärare/lärare i tyska.

2. Varför vill tonåringarna åka till Spanien?

De har hört att Barcelona är en stad för unga människor/ungdomar.

3. Hur vill mamma avgöra vart de reser?

Hon vill att de kastar lott (och slutar att diskutera).

4. Vad gör Johan?

Han läser (högt) ett vykort/kort som en vän har sänt/skickat från Barcelona.

5. Vilka attraktioner är ett måste i Barcelona?

La Rambla, den långa bulevarden där man kan uppleva en genuin spansk atmosfär. Också en annan attraktion, Park Güell är ett måste i Barcelona.

6. Vad sägs det om konst?

Det sägs att målare och musiker underhåller folk (som flanerar längs gatorna).

7. Vad sägs det om ficktjuvar?

Det sägs att man ska akta sig för tjuvar på Las Ramblas, som har det lätt där på grund av trängseln./ därför att det finns så mycket folk på gatorna.

8. Vad berättas det om de många stränderna i Barcelona?

Det berättas att det finns massor av unga turister speciellt på de många stränderna (i Barcelona).

### **5.C Hälsningar från utlandet: Frankrike**

Hej Jakob!

Min dröm har äntligen blivit sann! Jag är i Frankrike, i huvudstaden Paris!

Kan du tänka dig att allt blev bra igen. Jag var olycklig över att jag måste flytta till en annan stad och byta skola. Men snart efter att jag hade börjat i min nya skola, ordnade vår franskalärare en kulturresa till Paris. Alla som läser franska fick delta – och här är jag nu!

I dag på eftermiddagen ska vi besöka Louvre för att beundra den kända Mona Lisa av Leonardo da Vinci. På kvällen blir det häftigt! I programmet står att vi ska gå uppför trapporna ända till Eiffeltornets översta våning! Den upplevelsen vill jag absolut inte missa!

Oj vilken lyckans ost jag blev tack vare vår flytt och skolbytet!

Med varma hälsningar,

Aron

### **5.C. Avoimet kysymykset: Frankrike**

Kuuntele teksti Frankrike ja vastaa kysymyksiin suomeksi.

1. Mikä unelma Aronilla on ollut?

Että hän pääsisi Pariisiin/Ranskaan.

2. Miksi hän on ollut onneton?

Perhe muutti ja Aron joutui vaihtamaan koulua.

3. Miten kaikki kääntyi parhain päin? Mainitse kaksi asiaa.

Hänen ranskan opettajansa järjesti matkan Pariisiin ja kaikki, jotka lukevat ranskaa saivat osallistua.

4. Mitä Aron sanoo Mona Lisasta?

Aron mainitsee, että he menevät Louvreen katsomaan Mona Lisa -maalausta (joka on Leonardo da Vincin luomus).

5. Mitä Aron kertoo Eiffel-tornista?

Että he menevät illalla Eiffel-torniin ja kiipeävät ylimpään kerrokseen. Tätä kokemusta Aron ei halua missään nimessä menettää.

## 6. Mitt Stockholm

Gymnasister från två skolor i södra Finland gjorde en gemensam utflykt till Stockholm på våren 2016. På väg till Slussen från Vikingterminalen Stadsgården stannade vi och beundrade vyn mot centrum. Medan vi promenerade, berättade vår underbara guide Markku Simola att de tre kyrktornen som syns högt uppe i luften, innehåller mycket historia.

Gymnasisten Linnea hade som uppgift att berätta mera om kyrktornen:

Det högsta tornet är Tyska kyrkan, där uppe tronar en tupp, ser ni det? På samma sätt står det tuppar på kyrktornen i Estland och Lettland. Kan någon berätta varför det står en tupp där i stället för ett kors? Ingen? Ja, det är så att tuppen är en symbol för att orterna där kyrkorna ligger en gång i historien har hört till Riga-stiftet.

Lite till höger står Storkyrkan, som är tillägnad St. Nicholas. Till vänster från Tyska kyrkans torn står Riddarholmskyrkans torn. Enligt historikerna är kyrkan förmodligen den äldsta byggnaden i hela Stockholm. Den är de svenska kungarnas gravkyrka.

Bakom Riddarholmskyrkans torn står ett nyare torn med tre kronor. Det är Stadshusets torn från 1920-talet. Vad de tre kronorna symboliserar har historikerna olika åsikter om. En del menar att kronorna står för landskapen Svealand, Götaland och Skåne, medan andra menar att de står för de tre nordiska länderna Sverige, Danmark och Norge. Hur som helst finns de tre kronorna i Sveriges riksvapen. Detta var kung Albrekt av Mecklenburgs beslut på 1300-talet.

Källor: Ur Stockholms historia; Om Riddarholmskyrkan, Aftonbladet; Om Tre kronor

berätta, berättar, berättade, har/hade berättat | kertoa

ett beslut, -et, beslut, -en 5 päätös

beundra, beundrar, beundrade, har/hade ihailta

beundrat I	
en byggnad, -en, -er, -erna 3	rakennus
enligt; enligt historikerna	jonkun mukaan; historioitsijoiden mukaan
Estland	Viro
förmodligen	luultavasti, oletettavasti
gemensam, -t, -ma	yhteinen
en gravkyrka, -an, -or, -orna 1	hautakirkko
en gymnasist, -en, -er, -erna 3	lukiolainen
en gång, -en, -er, -erna 3	kerta
hel, -t, -a; i hela Stockholm	koko, kokonainen; koko Tukholman
historia, historien	historia
en historiker, -n, historiker, -na 5	historioitsija, historiankirjoittaja
hur som helst	joka tapauksessa
höger; till höger	oikea; oikealle
höra, hör, hörde, har/hade hört II till	kuulua jollekin
ett kors, -et, kors, -en 5	risti
en krona, -an, -or, -orna 1	kruunu
en kyrka, -an, -or, -orna 1	kirkko
ett kyrk(o)torn, -et, kyrk(o)torn, -en 5	kirkontorni
Lettland	Latvia
medan	samalla kun, sillä aikaa kun
mena, menar, menade, har/hade menat I	arvella, ajatella, olla jotakin mieltä
mot; mot centrum	kohti; kohti keskustaa, keskustaan päin
en ort, -en, -er, -erna 3	paikkakunta, paikka
promenera, promenerar, promenerade, har/hade promenerat I	kävellä
på väg till	matkalla jonnekin
Riga-(ärke)stift, -et	Riian (arkki)hiippakunta

ett riksvapen, riksvapnet, riksvapen, riksvapnen 5	valtakunnanvaakuna
ett stadshus, -huset, -hus, -husen 5	kaupungintalo
stanna, stannar, stannade, har/hade stannat I	pysähtyä, seisahtua; jäädä, pysyä
stå, står, stod, har/hade stått IV för	merkitä
ett ställe, -t, -n, -na 4; i stället för	paikka; jonkin tilalla, sijaan, asemesta
en symbol, -en, -er, -erna 3 för	symboli, tunnusmerkki, vertauskuva
synas, syns, syntes, har/hade synts II	näkyä
ett sätt, -et, sätt, -en 5; på samma sätt	tapa; samalla tavalla
tillägnad, tillägnat, tillägnade	omistettu jollekin
ett torn, -et, torn, -en 5	torni
trona, tronar, tronade, har/hade tronat I	komeilla
en tupp, -en, -ar, -arna 2	kukko
underbar, -t, -a	ihana
uppe	ylhäällä
en uppgift, -en, -er, -erna 3	tehtävä
en utflykt, -en, -er, -erna 3	retki
en vy, -n, -er, -erna 3	näköala
vänster; till vänster	vasen, vasemmalle
äldst; den äldsta byggnaden	vanhin; vanhin rakennus

## 6. Avoimet kysymykset

Lue tai kuuntele teksti Mitt Stockholm ja vastaa kysymyksiin suomeksi.

1. Miksi ryhmä pysähtyi matkalla Slusseniin?

He jäivät ihailemaan näkymää kaupungille päin.

2. Mitä opas Markku Simola mainitsee kirkontorneista?

Että ne pitävät sisällään paljon historiaa.

3. Miksi Linnea kertoo torneista?

Se oli hänen tehtävänsä matkalla.

4. Mitä Linnea kertoo kukko-symbolista?

Että ne kirkot, joiden tornin huipulla on kukko ristin sijasta, ovat menneisyydessä kuuluneet Riian hiippakuntaan.

5. Mitä Linnea kertoo Riddarholmskyrkan -kirkosta?

Että se on ehkä Tukholman vanhin rakennus ja Ruotsin kuninkaiden hautakirkko.

6. Miten historioitsijat selittävät Kolmen kruunun merkitystä?

Historioitsijat ovat Kolmen kruunun merkityksestä eri mieltä. Joillakin on sellainen käsitys, että kruunut merkitsevät Ruotsin kolme pääaluetta/maakuntaa (Sveanmaa, Götanmaa ja Skoone), toiset taas ajattelevat niiden merkitsevän kolme pohjoismaata (Ruotsia, Tanskaa ja Norjaa).

7. Miten Kolmea kruunua on muutoin esillä?

Ne ovat Ruotsin valtion vaakunassa.

## 7. Första dagen i Stockholm

– Hurdan var er första dag i Stockholm?

– Vår första dag i Stockholm var trevlig. Solen sken hela dagen och det var jättevarmt.

– Vad har ni sett i dag?

– Vi strövade i Gamla Stan och kollade några sevärdheter.

– Vad är eller har varit ert första intryck av Stockholm?

– Jag anser att Stockholm är härligt. Det finns så mycket att se här, till exempel Vasamuseet, Junibacken, Gröna Lund och Skansen.

– Hur gick första kvällen i stan?

– Kvällen gick bra. Vi gick till köpcentrumet Gallerian och åt middag på en liten restaurang.

– Vad ska ni göra i morgon?

– Vi ska gå till Södermalm och kanske köpa några presenter för familjen.

### 7.A. Monivalintatehtävä

Lue tai kuuntele teksti Första dagen i Stockholm. Valitse oikea vaihtoehto.

1. Vädret var \_\_\_\_\_ på första dagen i Stockholm.

a. regnigt och kallt

b. vackert och varmt

2. Ungdomarna strövade omkring i Gamla stan och

a. tittade på attraktionerna där.

b. lyssnade på gatamusikanter.

3. De tycker att Stockholm är

a. underbart.

b. tråkigt.

4. På kvällen gick de till

a. varuhuset PUB.

b. ett köpcentrum.

5. Nästa dag ska ungdomarna

a. åka tunnelbana till Östermalm.

b. gå för att shoppa i Södermalm.

Ratkaisu: 1b, 2a, 3a, 4b, 5b

### 7.B. Aukkotehtävä kuunteluun

Kuuntele teksti Första dagen i Stockholm ja kirjoita ilmauksista puuttuvat sanat ruotsiksi.

1. oli hyvin lämmintä

(det) var jätte (varmt)

2. vaeltelimme vanhassa kaupungissa

(vi) strövade (i) Gamla (stan)

3. katselimme joitakin nähtävyyksiä

(vi) kollade några (sevärdheter)

4. ensivaikutelma

(första) (intryck)

5. ensimmäinen ilta kaupungissa

(första) (kvällen) i (stan)

6. ostaa joitakin lahjoja

(köpa) några (presenter)

## 8. Andra dagen i Stockholm

På andra dagens morgon steg stockholmresenärerna upp klockan nio och åt frukost ombord. Efter frukosten hade de ett kort möte. Det blev två grupper. Den ena skulle åka till Drottningholms slott och den andra till Djurgården för att se Vasamuseet och Abbamuseet. Hur blev det? Gymnasisterna berättar om sin andra dag.

Alex: Vasamuseet: Vi tog spårvagnen från Norrmalmstorget till Nordiska museet, och gick sedan till Vasamuseet till fots. Skeppet var verkligen enormt! Vi blev helt fascinerade. Jag tror att det tog en och en halv timme att kolla det enorma fartyget och titta in till alla hytter, kabiner och andra utrymmen. Efter att ha beundrat det fina och lite mystiska Vasa-skeppet, styrde vi kosan mot Abba-museet. Senare på kvällen åt vi på Burger King och spelade kort.

Ida: Sara och jag promenerade från Hostellet Ånedin ombord på Birger Jarl till Gamla stan. Vi besökte Tyska kyrkan. Vi tog några bilder eftersom det är så vackert i Gamla stan. Sedan gick vi till en liten park och åt picknick där. Efter att ha ätit gick vi till Vasamuseet. Klockan fem hade vi träff med Anniina och de andra tjejerna vid Gröna Lund. Vi tillbringade kvällen i nöjesparken. Senare åkte vi till vårt hotell med spårvagn och tunnelbana. Ombord på hostellet åt vi godis och beundrade landskapet: Gröna Lunds ljus lyste från ön mitt emot oss.

### 8.A. Avoimet kysymykset

Lue tai kuuntele teksti Andra dagen i Stockholm. Vastaa kysymyksiin suomeksi.

1. Mitä matkalaisilla oli ohjelmassa heti aamiaisen jälkeen?

Lyhyt kokoontuminen.

2. Mitä nuorten oli tarkoitus tehdä illalla?

Mennä Gröna Lundiin kaikki yhdessä.

3. Mitä Alex kertoo kohteesta, jossa ryhmän pojat vierailivat?

Alex kertoo, että pojat olivat aivan ihastuksissaan Vasa-laivaan. Se oli valtavan kokoinen ja sen katseluun kului puolitoista tuntia.

4. Mitä pojat tekivät myöhemmin illalla?

He söivät Burger Kingissä ja pelasivat korttia.

5. Mitä Ida ja Sara tekivät Gamla stanissa?

He kävivät Saksalaisessa kirkossa / Tyska kyrkan -kirkossa, ottivat kuvia nähtävyyksistä ja menivät puistoon piknikille.

6. Miten Ida, Sara ja Anniina matkasivat Gröna Lundista hostelliin?

Raitiovaunulla ja metrolla.

7. Mitä saat tietää hostellista Ånedin ja sen sijainnista kuuntelun perusteella?

Ånedin on laivahostelli. Laivan nimi on Birger Jarl. Se sijaitsee / on ankkuroitu Gröna Lundia vastapäätä (olevalle rannalle).

## 8.B. Aukkotehtävä kuunteluun

Kuuntele teksti Andra dagen i Stockholm. Täydennä tekstissä esiintyvät sanat.

1. lyhyt tapaaminen

ett kort (möte)

2. otimme raitiovaunun

vi (tog) spårvagnen

3. valtava laiva

det (enorma) fartyget

4. muut tilat

(andra) utrymmen

5. suuntasimme kulkumme kohti

(styrde) vi kosan mot

6. myöhemmin illalla

(senare) på kvällen

7. me kävimme

vi (besökte)

8. syötyämme

efter att ha (ätit)

9. Gröna Lundin valot

Gröna Lunds (ljus)

10. meitä vastapäätä



(mittemot) oss

# Sanasto

## 1. Att fika (10p)

Täydennä lauseet vihjeen mukaan.

1. Ska vi (träffas) och (ta) en fika? (tavata – ottaa)
2. Vad (vill) du ha att (dricka)? (haluat – juoda)
3. Dricker du (kaffe) eller (te)? (kahvi – tee)
4. Vad vill du (äta)? (syödä)
5. Jag dricker (gärna) vatten. (mielelläni)
6. Jag vill ha (en) (smörgås). (voileipä)

## 2. Fraser på kafé (10p)

Täydennä lauseet vihjeen mukaan.

1. Vill du ha (något, någonting) (annat)? (jotakin muuta)
2. Jag vill ha (en) (bulle). (pullan)
3. Jag tar gärna (varm) (choklad). (lämmintä kaakaota)
4. (Hur mycket blir det?, Vad kostar det?) Paljonko se maksaa?
5. (Det kostar 5 euro 80 cent.) Se maksaa 5 euroa 80 senttiä.

## 3. Fraser vid matbordet (20p)

Täydennä lauseet vihjeen mukaan.

1. Tervetuloa pöytään!

Välkommen (till) (bords)!

2. Ottakaa, olkaa hyvät!

(Ta för er)!

3. Hyvää ruokahalua!

(Smaklig måltid)!

4. Maistuu hyvältä!

Det (smakar) (gott)!

5. Voinko tarjota sinulle lounaan?

Får jag (bjuda) dig (på) (lunch)?

6. Anteeksi, mutta olen allerginen kalalle.

Förlåt, men jag är (allergisk) (mot) (fisk).

7. Ei jäätelöä minulle, kiitos.

Ingen (glass) åt mig, tack.

8. Minulla on laktoosi-intoleranssi.

Jag har (laktosintolerans).

9. Minä tarjoan.

(Jag bjuder).

10. Se oli hyvää!

(Det var gott)!

#### **4. Hälsotips (12p)**

Täydennä terveystipsit.

1. Gö till sängs (samma) (tid) varje kväll. (samaan aikaan)

2. Försök inte (sova) (på) (dagen). (nukkuu päivällä)

3. Koppla av med hjälp av (motion), meditation eller någon annan (avslappnande) aktivitet.  
(liikkuminen – rentouttava)

4. (Träna) (inte) för sent på kvällen. (Älä treena)

5. Försök att undvika (uppgående) (drycker) som cola, kaffe, energidrycker och te (speciellt) på kvällen. (piristävät juomat – erityisesti)

#### **5. Fraser om hälsa och välbefinnande (12p)**

Täydennä fraasit vihjeiden mukaan.

1. Jag (mår) bra. (voida)

2. (Tråkigt) att höra (att) (du) (inte) (mår) bra. (Ikävää, että et voi hyvin).

3. Hoppas att du snart (känner) dig (bättre). (tunnet, parempi)

4. (Hur är det med dig nu)? (Millainen vointisi on nyt)?

5. (Krya på dig snart)! Parane pian!

## 6. Sjukdomar (15p)

Täydennä lauseista puuttuvat sanat vihjeiden mukaan.

1. Elias har blivit (sjuk). (sairas)
2. Han mår väldigt (dåligt). (huonosti)
3. Redan igår hade han (hosta) och (snuva). (yskä – nuha)
4. Nu har han (feber) också. (kuume)
5. Elias (blev) säkert (förkyld) på träningarna. (vilustui)
6. Det är bäst att vi (bokar) (tid) hos läkaren, tror jag. (varata aika)
7. Läkarens order är säkert, att Elias (måste) (ta) (medicin). (pitää ottaa lääkettä)
8. Hoppas att Elias (kryar) (på) sig (snart)! (paranee – pian)

## 7. Kläder (17p)

Täydennä dialogi vihjeiden mukaan.

1. Vad ska du (klä) (på) (dig) till festen? (pukea päällesi)
2. Jag tänkte ta den gamla gula (klänningen). (mekko)
3. Okej. Vet du, om pappa har hämtat (sin) (kostym) från skräddaren? (pukunsa)
4. Ja, det har han. Marcus vill köpa en ny (skjorta), för (hans) gamla är så sliten. (kauluspaita – hänen)
5. Båda herrarna ska bära (en) (hatt). Jag tycker att det är trevligt. (hattu)
6. Vill du förresten låna mig (dina) (röda) (pumps), vi har ju samma storlek. (sinun punaiset avokkaat)
7. Vi tar ett par (koftor) för säkerhets skull. Det kan bli svalare mot natten. (neuletakkia)
8. Har du sett (min) (blå, blåa) (scarf)? Jag hittar den inte. (minun sininen huivi)

## 8. Boende (16p)

Täydennä asumiseen liittyvät lauseet vihjeen mukaan.

1. Bor du i (en, ett) (villa, egnahemshus) eller i (ett) (höghus)? (omakotitalo – kerrostalo)
2. Vårt (hem) är (ett) (parhus). (koti – paritalo)

3. Det bästa med vårt (hus) är att vi har två (vardagsrum). (talo – olohuone)
4. I (badrummet) har vi ett badkar, som vi barn tycker så mycket om. (kylpyhuone)
5. Från (matsalen) har vi en utsikt mot stranden. (ruokailuhuone).
6. Våra (sovrum) ligger på (andra) (våningen). (makuuhuone – toinen kerros)
7. I (garaget) har mamma en sportbil. (autotalli)
8. Ibland står bilen på vår (gård) där alla kan beundra den. (piha)

### 9. Att uttrycka sympati (15p)

Täydennä fraaseista puuttuvat sanat suomennoksen mukaan.

1. Olen pahoillani sinun vuoksesi.

Jag är (ledsen) för din skull.

2. Miten ikävä kuulla.

Vad (tråkigt) (att) (höra).

3. Otan osaa.

Jag (beklagar) (sorgen).

4. Se on varmasti vaikeaa.

Det måste vara (svårt).

5. Sano, jos voin auttaa jotenkin.

Säg till (om) jag kan (hjälpa) (till) med något.

6. Kiitos huolenpidostasi.

Tack för (din) (omsorg).

7. Kiitos, olet kiltti.

Tack, du är (snäll).

8. Kiitos sanoistasi.

Tack för (dina) (ord).

### 10. Stockholm (18p)

Kirjoita ilmaisuista puuttuvat sanat ruotsiksi.

1. maan itäosassa

- (i) (östra) (delen) av landet
2. kaupunki on rakennettu  
(staden) är (byggd)
3. monet muuttavat sinne  
(många) (flyttar) dit
4. Tukholman ulkopuolella  
(utanför) (Sverige)
5. seurustella kavereiden kanssa  
(umgås) med (kompisar, kamrater)
6. mennä konsertteihin  
(gå) på (konserter)
7. voi opiskella taidetta  
(man) kan (studera) (konst)
8. suosittuja opiskelukaupunkeja  
(populära) student (städer)

### **11. Att visa vägen (18p)**

Täydennä fraaseista puuttuvat sanat ruotsiksi.

1. Oletko eksyksissä?  
Är du (vilse)?
2. Voinko auttaa jotenkin?  
Kan jag hjälpa till (med) (något)?
3. Yritätkö löytää jonnekin?  
(Försöker) du (hitta) (någonstans)?
4. Anteeksi, tiedätkö missä kirjasto sijaitsee?  
Ursäkta, vet du (var) (biblioteket) (ligger)?
5. Voinko kysyä sinulta tietä poliisiasemalle?  
Kan jag fråga dig (om) vägen (till) (polisstationen)?
6. Aja länteen.

(Kör) (västerut).

7. Aja suoraan eteenpäin.

(Kör) rakt (fram).

8. Tule, näytän sinulle.

Kom, jag (ska) (visa) dig.

## 12. Gymnasister i Stockholm (16p)

Täydennä lauseisiin puuttuvat sanat ruotsiksi vihjeen mukaan.

1. (Skolans) Stockholmsresa var trevlig. (Koulun)
2. Vi ville se så många (sevärdheter) som möjligt. (nähtävyyksiä)
3. De (leende) gymnasisterna lämnade Skatudden en torsdagkväll. (hymyilevät)
4. Frukosten (åt) vi ombord (på) (båten). (söimme – laivalla)
5. Vi var (tidigt) (framme) i Stockholm nästa morgon. (aikaisin – perillä)
6. I Gamla stan (besökte) vi kyrkor. (kävimme/vierailimme)
7. På Vasamuséet (beundrade) vi Vasa-(skeppet). (ihailimme – laivaa)
8. Vi promenerade (längs) (stranden) mot Abba-muséet. (pitkin rantaa)
9. På Gröna Lund (hann) vi göra mycket. (ehdimme)
10. Några (köpte) mjukglass medan andra (åkte) berg- och dalbana. (ostivat – ajoivat)